



SPAWN

ORIGINS COLLECTION • BAND 11

panini comics





SPAWN®

ORIGINS
COLLECTION



BAND 11



MIT DEN HEFTEN 126-138



SPAWN WURDE VON TODD McFARLANE ERDACHT

SPAWN ORIGINS COLLECTION 11 erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Holger Wiest**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Stephanie Jakob**, **Matthias Korn**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Bernd Kronsbein**, Proofreading **Uwe Peter**, Lettering **Datagrafix**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Carlo Del Grande**, Grafik und Layout **Michele Manzo**. Originally published in single magazine form as *Spawn* # 126-138. *Spawn*, its logo and its symbol are registered trademarks © 2018 Todd McFarlane Productions, Inc. *Cogliostro*, *Medieval Spawn* and *Angela* are ™ and © 2018 Todd McFarlane and Neil Gaiman. All other related characters are ™ and © 2018 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. Zur deutschen Ausgabe: © 2018 PANINI Verlags-GmbH. All Rights Reserved. ISBN 978-3-7416-0657-1

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-3605-4 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-3606-1 (.epub) / ISBN 978-3-7367-3604-7 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
SPAWN.COM





STORY

TODD McFARLANE
BRIAN HOLGUIN

ZEICHNUNGEN
ANGEL MEDINA

TUSCHE
CRIME LAB STUDIOS
ALLEN MARTINEZ
DANNY MIKI
VICTOR OLAZABA

FARBEN
BRIAN HABERLIN

COVER

GREG CAPULLO & TODD McFARLANE

ÜBERSETZUNG
BERND KRONSEIN

LETTERING
DATAGRAFIX

BUCH-COVER
ANGEL MEDINA

“Im Vergleich zur wirklichen Welt, in der wir leben, ist die Geschichte von Al Simmons natürlich eher Fantasy. Aber trotzdem basieren die Figuren auf Situationen und Gefühlszuständen, die der Realität entnommen sind. Ich glaube, wenn man jemanden geliebt hat, wird dieses Gefühl nie ganz verschwinden. Und deshalb wird Al auch nie ganz über Wanda “hinwegkommen”. Aber er ist dennoch in der Lage, sein neues Leben zu leben. Bedeutet das, dass er eine Beziehung mit Nyx beginnt? Tja, abwarten!”

– Todd McFarlane
*Spawn-Leserbriefseite,
Heft Nr. 126*



126

JUL
2003

“GEFÄHRLICHE TRÄUME”

2. TEIL



ENDLICH. ENDLICH IST JEMAND GEKOMMEN.

DIE AUGEN DES ALTEN MANNES STARREN IN DIE DÜSTERNIS, VORBEI AN DEN GITTERSTÄBEN SEINES GEFÄNGNISSES. SEINE PUPILLEN WEITEN SICH, UM JEDES VERFÜGBARE LICHT AUFZUNEHMEN.

SEIT WANN SITZT ER HIER, GEFANGEN WIE EINE RATTE? SEIT WANN IST ER KEIN MENSCH MEHR? ANFANGS HAT ER GEBETET, DASS IHN JEMAND BEFREIT.

DOCH INZWISCHEN LIEBT ER DAS GEFÄNGNIS. HIER IM SCHATTEN... ZITTERND VOR KÄLTE, GEKRÜMMT UND VERKRÄMPFT... FÜHLT ER SICH SICHER.

WER...
WER IST
DA...?

DRAUSSEN GIBT ES BÖSE, GEFÄHRliche DINGE. DOCH HIER IST ER UNERREICHBAR FÜR DIE KLAUEN DER NACHT.



SIMMONS, SIR.
ICH WERDE SIE
BEFREIEN.

A dramatic comic book illustration featuring Spawn, a character with a black and white suit and a large red cape, standing in a dark, gothic city at night. He has glowing green eyes. He is surrounded by his army of undead soldiers, which includes a large, spiked, red and black creature in the center and several pale, skeletal figures with glowing red eyes. The scene is set against a backdrop of tall, dark buildings and a dark sky with some stars. The overall tone is dark and menacing.

KAUM HAT ER DIE WORTE GESAGT,
DA WEISS DER SOLDAT MIT
DEM ROTEN UMHANG, DASS
ES EINE LÜGE WAR. ER IST
NICHT "SIMMONS". NICHT IN
WIRKLICHKEIT. ER IST SPAWN.

ABER SIMMONS IST BEI
IHM, KNAPP UNTER DER
OBERFLÄCHE VERSTECKT.
EIN GEIST, DER IN DIESER
GESTALT STECKT.

SIE SIND EIN UND DERSELBE
UND DOCH VIEL MEHR. ZWEI
SEITEN EINER MEDAILLE.
DIE ZWEI GESICHTER DES
MONDES.

NEIN. BITTE...
GEH WEG...
LASS MICH IN
FRIEDEN...



ALLES
WIRD GUT,
SIR. GLAU-
BEN SIE
MIR.

NEIN!
BITTE/ ICH
WILL BLEI-
BEN.

ES FÜHLT SICH GUT AN,
SEINE KRAFT AUF DIE
PROBE ZU STELLEN, DER
GEWALT FREIEN LAUF ZU
LASSEN, DIE WIE EINE
ZUSAMMENGESCHLAGENE
KOBRA IN SEINEM INNEREN
LAUERT.



KEINER
KOMMT
RAUS...

HALT! ER
GEHÖRT
UNS...

KEINER
KOMMT
REIN...

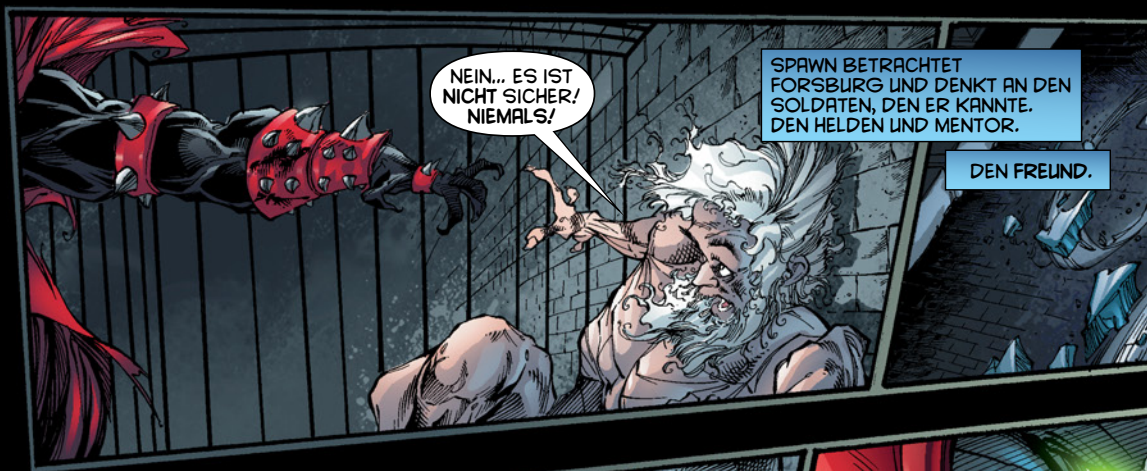
DIESE GESCHÖPFE
SIND NUR ABFALL...
WANDELNDE
GESTALTEN AUS
MÜLL, LUMPEN UND
KNOCHEN...

... ZUM LEBEN ERWECKT
DURCH DIE FÜRCHT
EINES IRREN UND DIE
MAGIE DIESER GASSEN.

ER IST NICHT
MEHR SO STARK
WIE FRÜHER, DAS
SPÜRT SPAWN IN
DER SEKUNDE, ALS
ER ZUSCHLÄGT.

ABER STARK
GENUG.

ALLES OKAY,
MAJOR. ES IST
SICHER. KOMMEN
SIE...



NEIN... ES IST
NICHT SICHER!
NIEMALS!

SPAWN BETRACHTET
FORSBURG UND DENKT AN DEN
SOLDATEN, DEN ER KANNT.
DEN HELDEN UND MENTOR.

DEN FREUND.

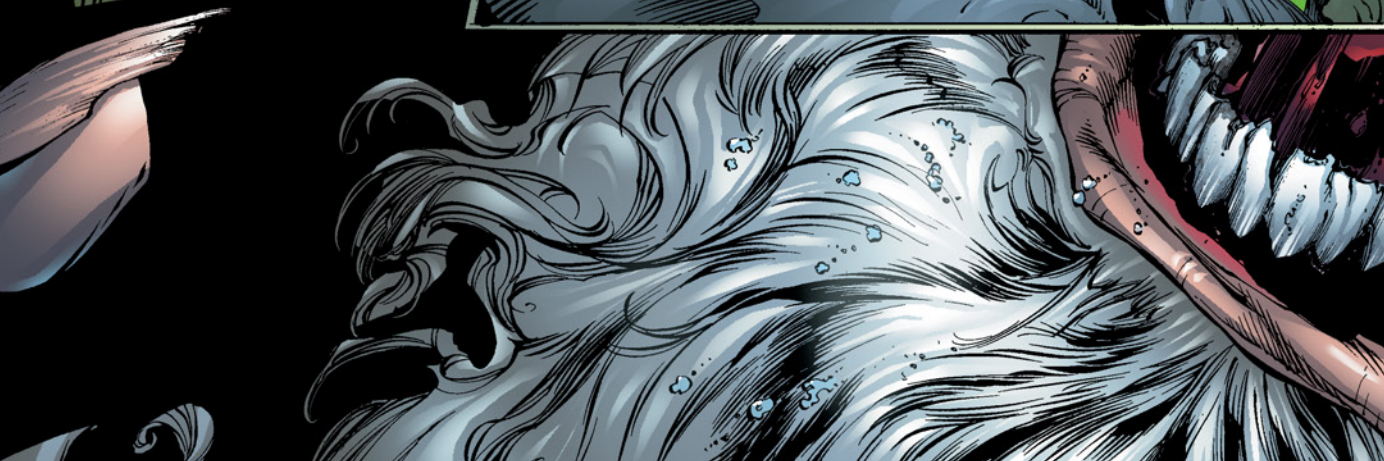


LASS NICHT
ZU, DASS
SIE MICH
KRIEGEN!

ER SCHULDET IHM
ETWAS. ER HAT VIEL
WIEDERGUTZUMACHEN.



HALT/ FASS MICH
NICHT AN/ BEGREIFST
DU DENN NICHT?!

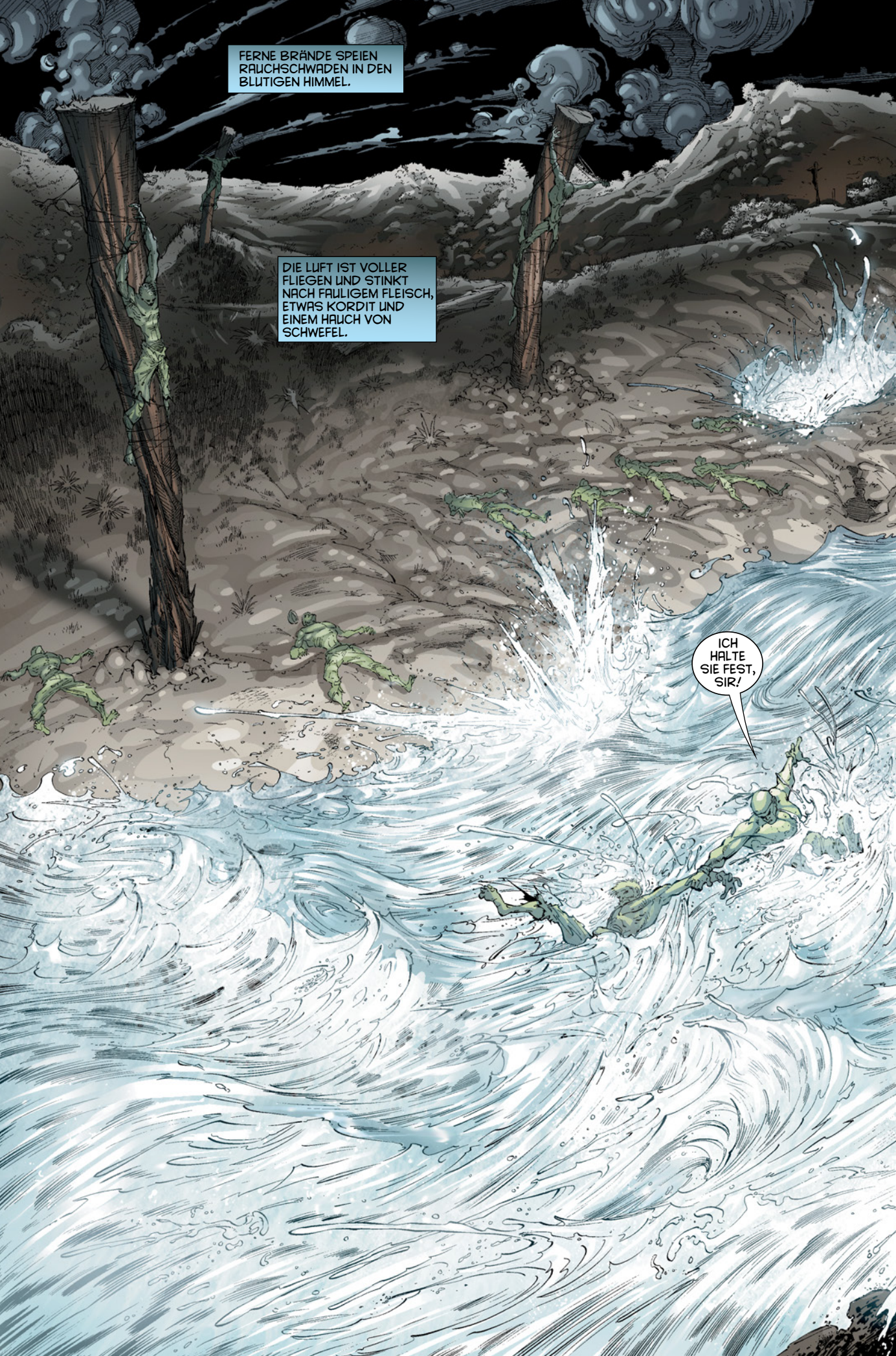


A comic book panel showing Spawn in a red cape looking up at a bright, glowing light source. The light is intense and greenish-yellow, with a large, jagged, red, fleshy mass (likely a monster's mouth) visible in the lower left. The background is dark and swirling. A speech bubble from the monster says "ICH ZIEHE DICH NUR NACH UNTEN!". A text box at the top right explains that Spawn is seeing an old man who has gone insane and wonders how he could do this to him.

NUN SIEHT ER EINEN
ALTEN MANN, DER DEM
WAHNSINN VERFALLEN
IST. UND SPAWN FRAGT
SICH: WIE KONNTE ICH
IHM DAS ANTUN?

ICH
ZIEHE DICH
NUR NACH
UNTEN!

SPAWN SPÜRT DEN SOG DES
IRRSINNS. DIE NACHT WIRD
VON EINEM BLENDENDEN
LICHT ZERRISSEN UND DIE
WELT BRICHT ENTZWEI.



FERNE BRÄNDE SPEIEN
RAUCHSCHWADEN IN DEN
BLUTIGEN HIMMEL.

DIE LUFT IST VOLLER
FLIEGEN UND STINKT
NACH FAULIGEM FLEISCH,
ETWAS KORDIT UND
EINEM HAUCH VON
SCHWEFEL.

ICH
HALTE
SIE FEST,
SIR!



EIN STUMMER CHOR
STARRT AUS TOTEN
AUGEN HERAB.

DAS SIEHT EIN
SOLDAT, WENN ER
VON DER HÖLLE
TRÄUMT.



DAS WAR UNNÖTIG, SIMMONS... DU HÄTTEST MICH ZURÜCKLASSEN SOLLEN.

BLÖDSINN! EIN SOLDAT LÄSST KEINEN KAMERADEN ZURÜCK. WISSEN SIE, WO WIR SIND?



IM NIE-MANDS-LAND.



ICH MUSS MICH ERST ORIENTIEREN. ES MUSS EINE STELLE GEBEN, DIE MAN GUT VERTEIDIGEN KANN. EINEN SICHEREN ORT.

UND DANN--

ES GIBT KEINEN SICHEREN ORT. MAN KANN SICH NICHT VOR IHNEN VERSTECKEN.



SIE JAGEN MICH SEIT EWIGKEITEN. ICH KANN NICHT SCHLAFEN, KANN NICHT MAL DIE AUGEN SCHLIESSEN, SONST KRIEGEN SIE MICH.



DU HÄTTEST NICHT KOMMEN DÜRFEN.

KEINE SORGE, SIR. WO IMMER WIR HIER AUCH SIND, WIR KOMMEN LEBEND RAUS. VERSPROCHEN!

Sklitch!



EINE
FALLE!

NEIN!

SIR,
ALLES
OKAY?

GOTT STEH
MIR BEI. ES
IST ZU SPÄT,
AL.

SIE
HABEN UNS
GEFUNDEN.

SIE KRIECHEN
WIE FLEISCHIGE
MARIONETTEN
AUS DEM
HARTEN LEHM,
DIE ARME
AUSGEBREITET,
DIE FINGER
NACH ALLEM
GREIFEND.

DIE SCHÄDEL SIND ZU-
RÜCKGEWORFEN, DIE KIE-
FER WEIT GEÖFFNET... EIN
GEBURTSSCHREI, DOCH
GESPENSTISCH LAUTLOS.

DIE EINZIGEN
GERÄUSCHE ERZEUGEN
DER WIND, DER DURCH
DIE RIPPEN WEHT...
UND DIE KNOCHEN, DIE
LEISE KNACKEN.





WEG!

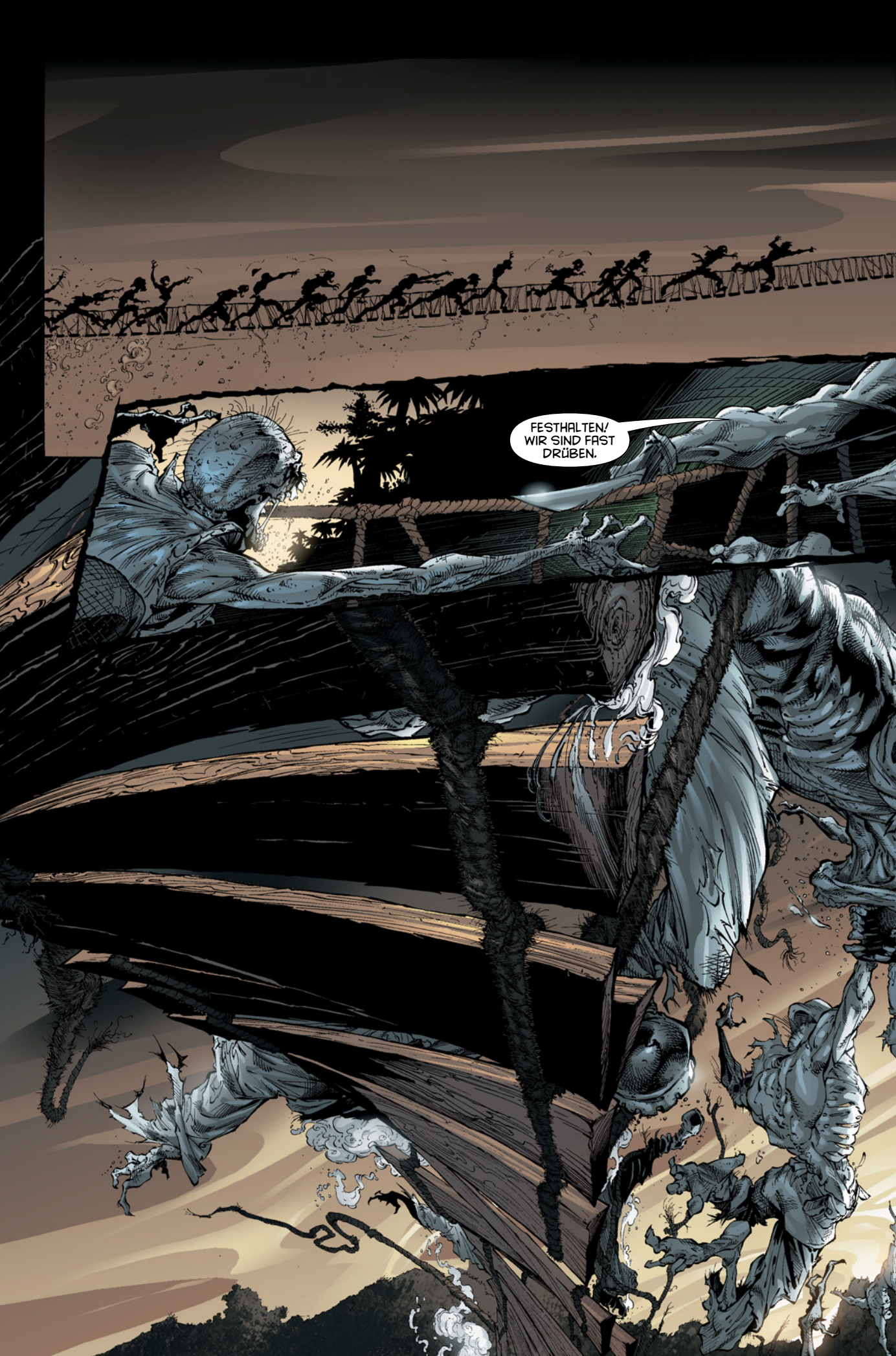
VER-
DAMMT!
DAS HÄLT
SIE NICHT
AUF.

EINE
BRÜCKE!

I-ICH KANN
NICHT MEHR... ICH
BIN ZU ALT... ZU
ERSCHÖPFT...

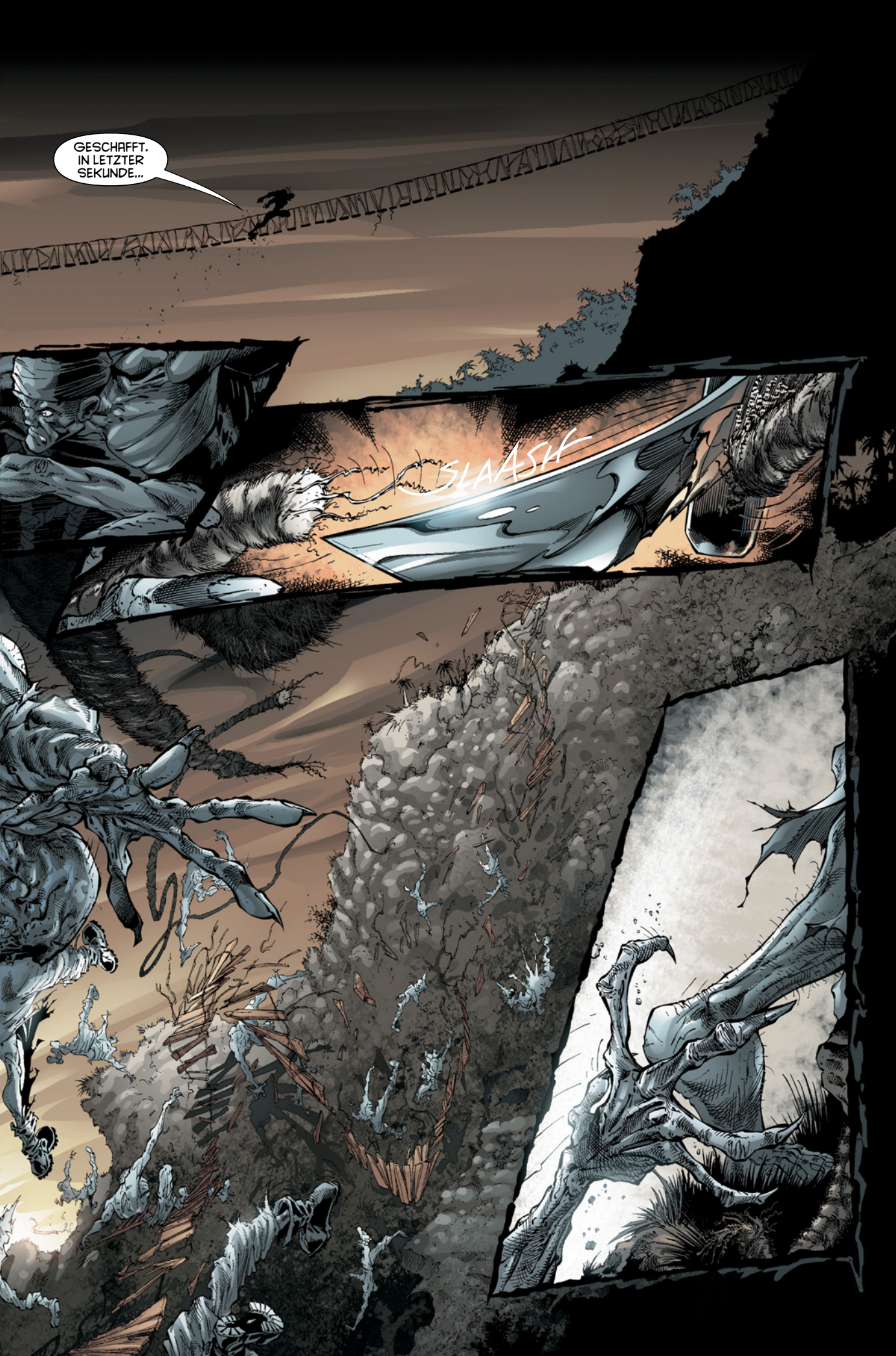
KEINE
SORGE.
ICH HELFE
IHEN.

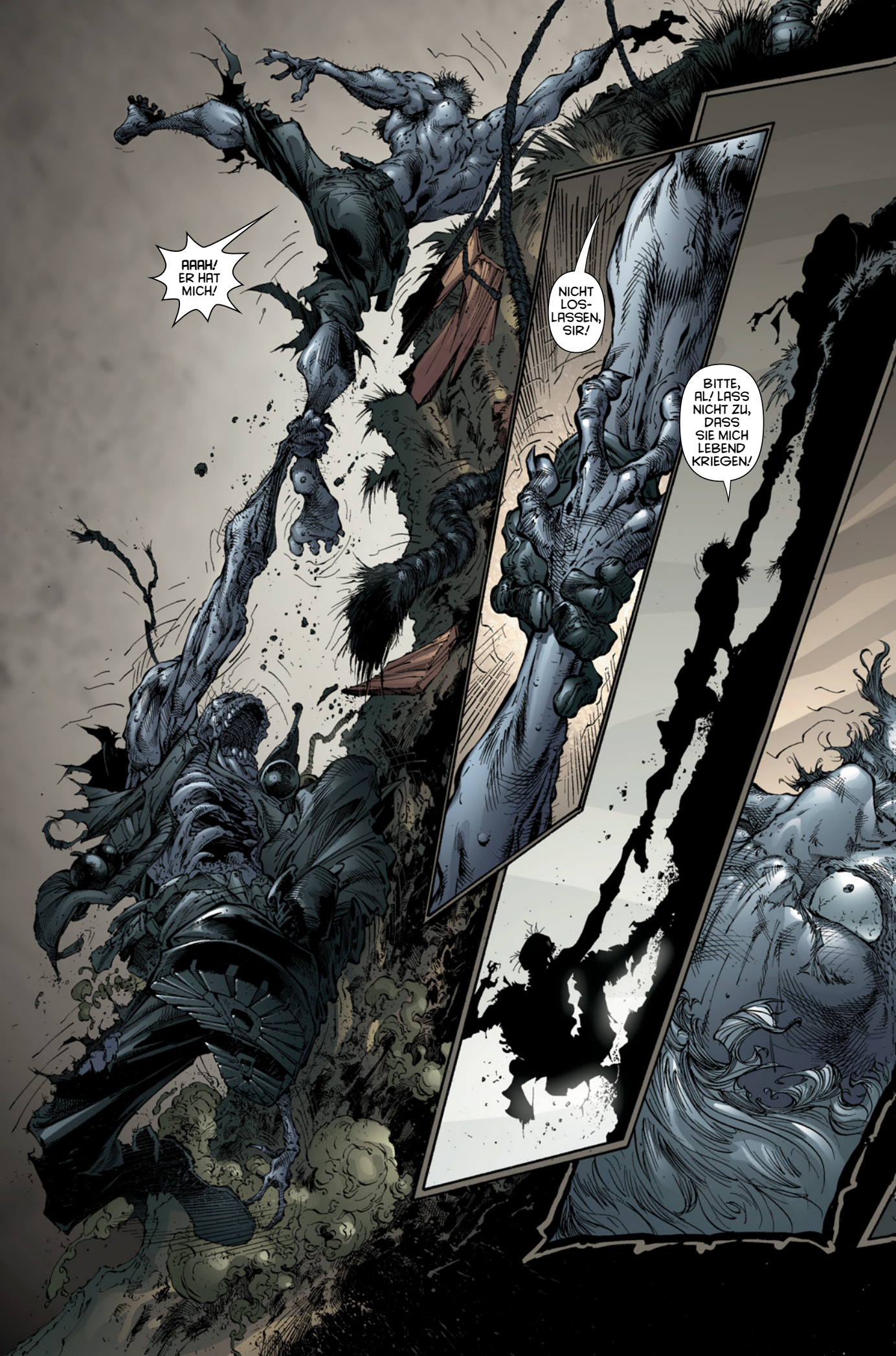
HOFFENTLICH
HÄLT DAS
SCHEISSTEIL.



FESTHALTEN!
WIR SIND FAST
DRÜBEN.

GESCHAFFT.
IN LETZTER
SEKUNDE...

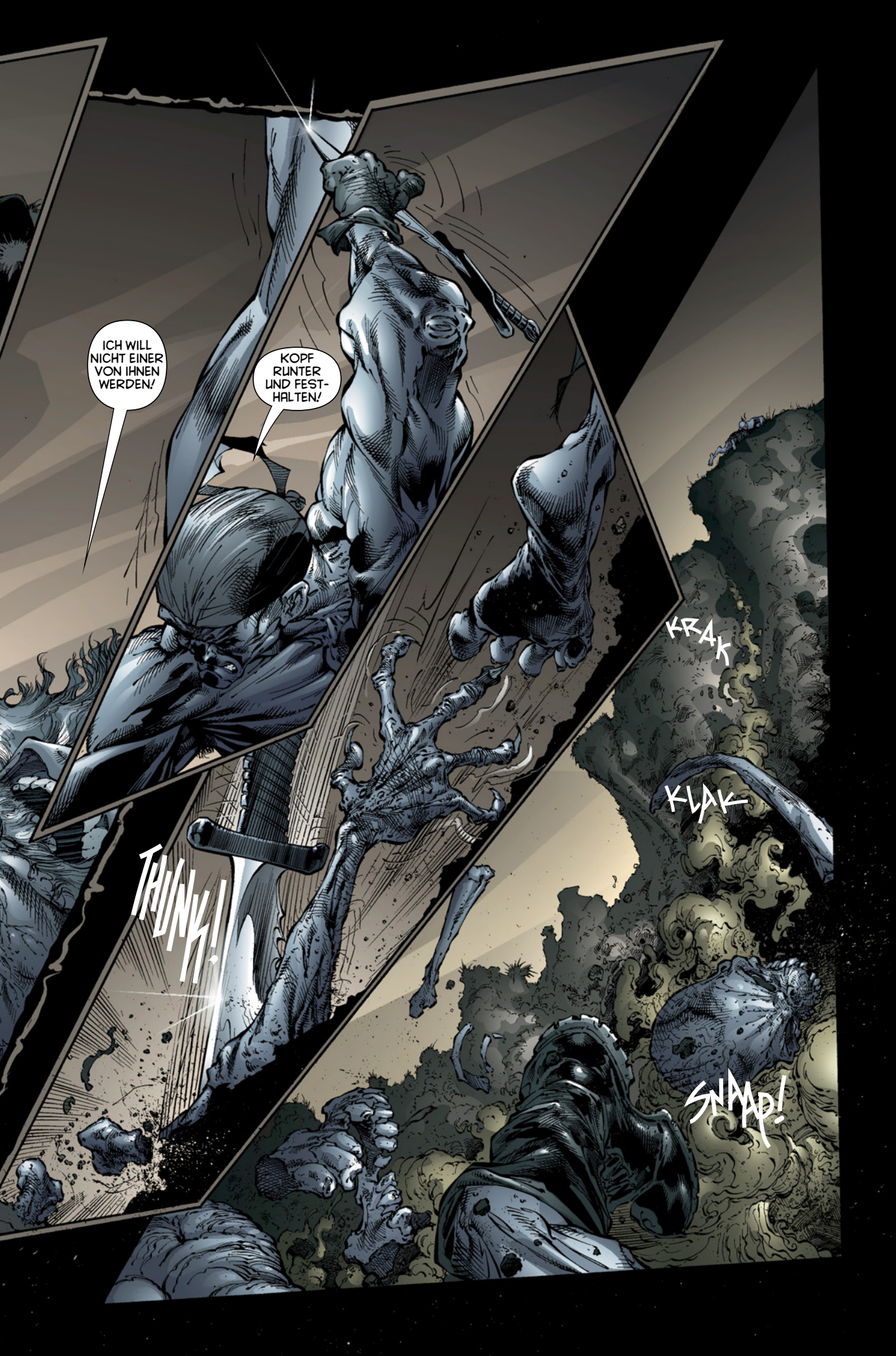




AAAAH!
ER HAT
MICH!

NICHT
LOS-
LASSEN,
SIR!

BITTE,
AL! LASS
NICHT ZU,
DASS
SIE MICH
LEBEND
KRIEGEN!



ICH WILL
NICHT EINER
VON IHNEN
WERDEN!

KOPF
RUNTER
UND FEST-
HALTEN!

THUNK!

KRACK

KLAK

SNAP!



WAS WAREN DAS
FÜR GESTALTEN?!

TOD...
ARMEEN AUS
HASS UND
TOD...



IM MOMENT SIND
WIR SICHER. WIR SUCHEN
UNS EINEN UNTERSCHLUPF FÜR
DIE NACHT, DANN SEHEN
WIR WEITER.

NEIN.
ES IST
NIEMANDS
SICHER.

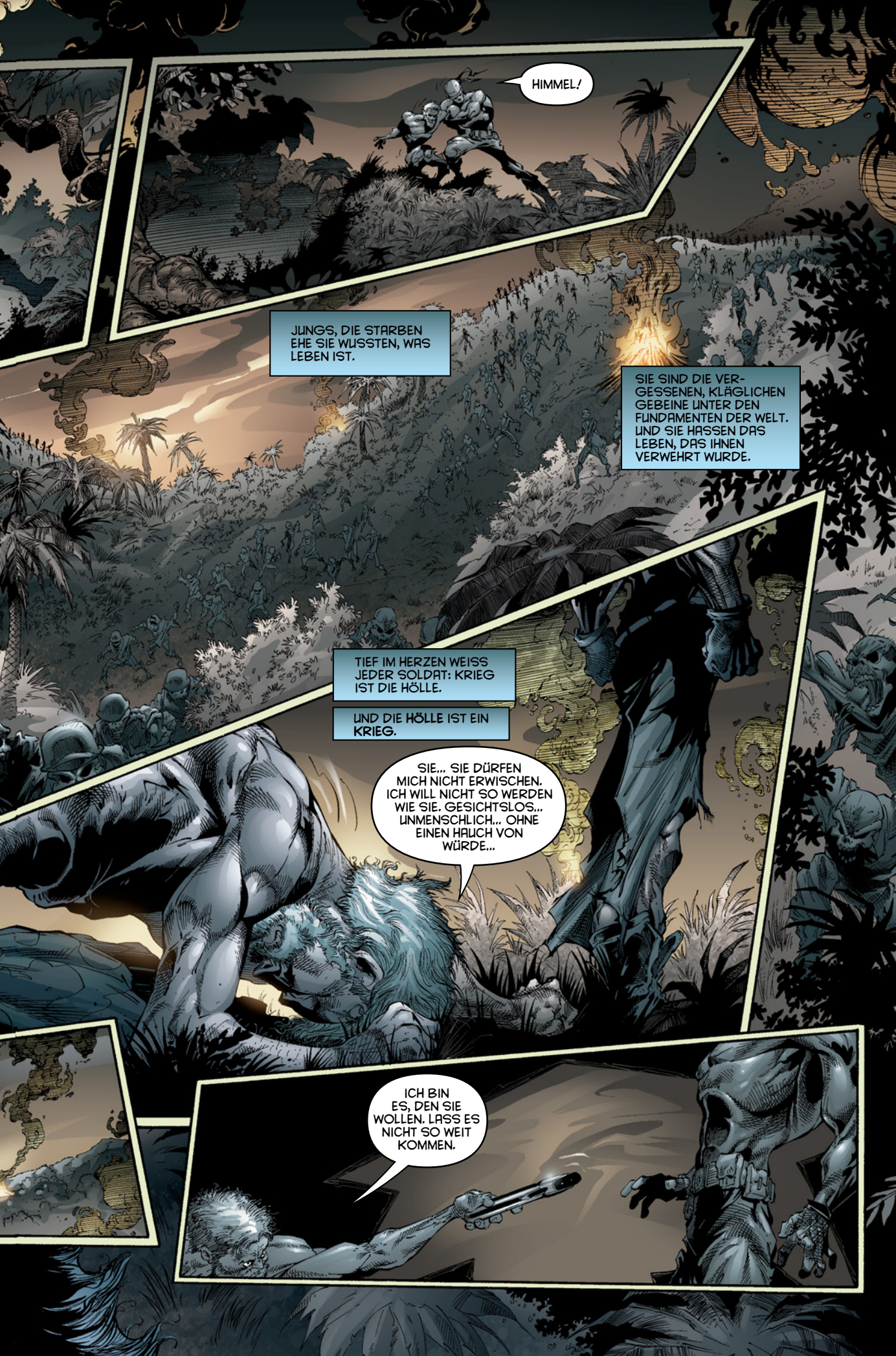


SIE WIMMELN
WIE AMEISEN,
RÜCKEN UNGE-
ORDNET VOR,
DIESE VERLORE-
NEN SOLDATEN
ZAHLOSER
KRIEGE.

WAHNSINN UND VERZWEIFLUNG
HATTE SIE GEPACKT... IN DEN
SCHÜTZENGÄBEN AN DER
SOMME, DEN DÜNGELN VON
KAMBODSCHA, AM STRAND
DER NORMANDIE UND IN DEN
STRASSEN VON DRESDEN.



ICH WILL
WIE EIN MANN
STERBEN,
AL.



HIMMEL!

JUNGS, DIE STARBEN
EHE SIE WUSSTEN, WAS
LEBEN IST.

SIE SIND DIE VER-
GESSENEN, KLÄGLICHEN
GEBEINE UNTER DEN
FUNDAMENTEN DER WELT.
UND SIE HASSEN DAS
LEBEN, DAS IHNEN
VERWEHRT WURDE.

TIEF IM HERZEN WEISS
JEDER SOLDAT: KRIEG
IST DIE HÖLLE.

UND DIE HÖLLE IST EIN
KRIEG.

SIE... SIE DÜRFEN
MICH NICHT ERWISCHEN.
ICH WILL NICHT SO WERDEN
WIE SIE. GESICHTSLOS...
UNMENSCHLICH... OHNE
EINEN HAUCH VON
WÜRDE...

ICH BIN
ES, DEN SIE
WOLLEN. LASS ES
NICHT SO WEIT
KOMMEN.

NIMM
DIE
WAFFE.

DAS
KANNT
ICH
NICHT.

TÖTE
MICH, JUNGE.
DAS IST EIN
BEFEHL.

NEIN... ICH
BIN NICHT
ZURÜCKGE-
KOMMEN,
UM--

DAS
IST EIN
BEFEHL!

BITTE,
SIR... ES
MUSS EINEN
ANDEREN WEG
GEBEN...

SOLDAT!
DRÜCK
ENDLICH AB!
SOFORT!

VERGIB
MIR.

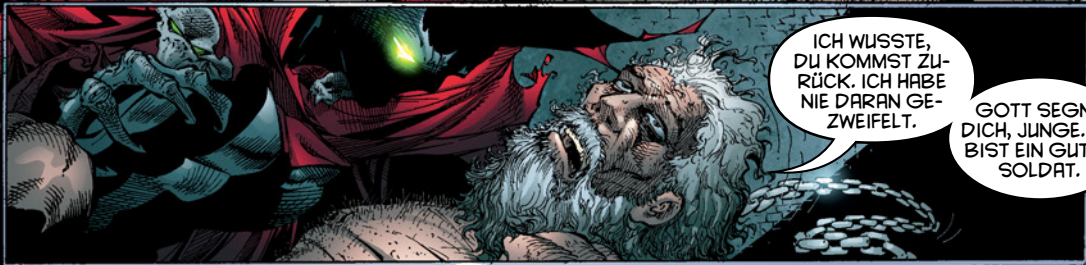
BLAM



SIR...

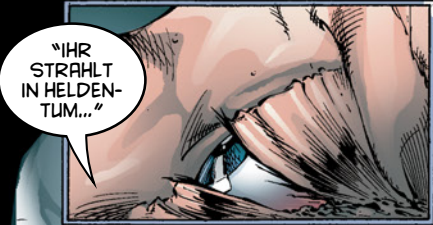
SIMMONS...
BIST DU DAS,
JUNGE?

JA,
SIR.

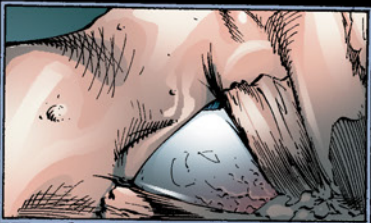
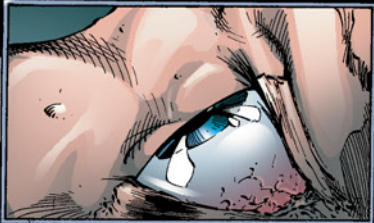


ICH WUSSTE,
DU KOMMST ZU-
RÜCK. ICH HABE
NIE DARAN GE-
ZWEIFELT.

GOTT SEGNE
DICH, JUNGE. DU
BIST EIN GUTER
SOLDAT.



"IHR
STRAHLT IN HELDEN-
TUM..."

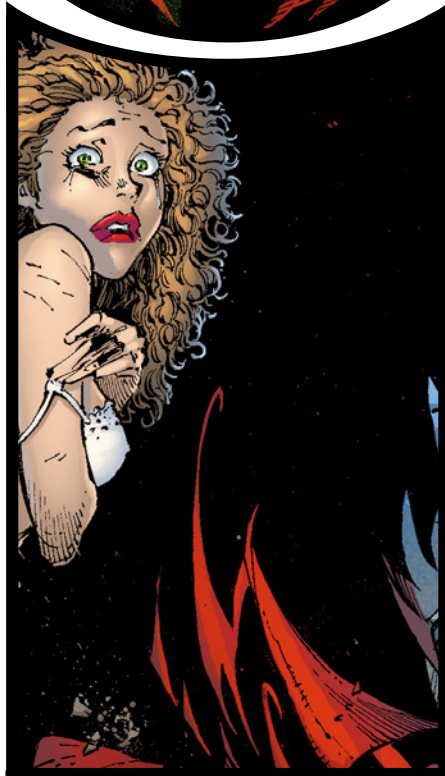




Kanonen rechts, Kanonen links,
Kanonen im Rücken, gewärtig des Winks;
Verdoppelt jetzt Salv' um Salve kracht,
Rückwärts, rückwärts wogt die Schlacht,
Und wen es aus dem Sattel schoss,
Den Reiter zertritt sein eigen Ross,
Das Fahmentuch mit flatterndem Band
Geht schon in dritt' und vierte Hand,
Ist zerschossen und zezündert,
Der Tod mäht rascher von Schritt zu Schritt,
Leichte Brigade, was bringst du noch mit?
Dein Siegesritt war ein Todesritt,
Ein Todesritt der Sechshundert.

Wird je verblassen euer Ruhm?
Nimmer. Ihr strahlt in Heldentum,
Und die Welt, sie staunt und wundert.
Hoch unsre Balaklawa-Schlacht,
Und die Leichte Brigade, die's gemacht,
Hoch die Sechshundert!

- Theodor Fontane
"Balaklawa - Der Angriff der Leichten Brigade"
(Frei nach Alfred Lord Tennyson)



127

**AUG
2003**

“GEFÄHRLICHE TRÄUME”

3. TEIL